

大学语文课程中的外国文学问题

张伟巍

(河南工程学院 人文政法学院 河南郑州 451191)

摘要: 本文选取 6 个版本的《大学语文》教材, 从外国文学选文的数量、类型、空间、时间、主题等五个维度进行比较和分析, 以求明晰以下三个问题: 外国文学是否应该纳入大学语文教学中; 外国文学在大学语文教学中的定位及意义; 外国文学选文在大学语文选文中的比重、类型以及选择标准。

关键词: 大学语文 外国文学 现状 归因 定位

目前中国高等教育中的大学语文并不是一个独立且成熟的学科, 没有明确的学科定位、完整的教学大纲和系统的学科体系, 难免带来一些问题和争议。从外国文学的角度看, 争议主要聚焦在几个方面: 外国文学是否应该纳入大学语文教学中、外国文学在大学语文教学中的定位及意义、外国文学选文在大学语文选文中的比重、类型以及选择标准等。这些问题和争议引起了学界的持续关注 and 思考, 但并未形成统一的认知。因此, 本文选取了近二十年来使用范围较广、师生反响较好的 6 版《大学语文》教材, 从外国文学选文的数量、类型、空间、时间、主题等五个维度进行比较和分析, 尝试对争议问题进行解析。

一、大学语文中外文学的现状

本文选取了徐中玉、温儒敏、陈洪、王步高、丁帆、张新颖等 6 位学者主编的《大学语文》教材, 对外国文学选本在教材中的分布情况进行统计和分析, 可以窥见外国文学在大学语文中的尴尬地位, 存在如数量偏少、体裁集中、范围狭窄、主题单一等问题。从选文数量看, 除了张新颖版的《大学语文》教材中外文学选文占比约 33% 外, 其余教材的外国文学选文数量均较低。如被各高校选用最多的徐中玉版《大学语文》教材, 共收录中外古今经典作品 71 篇, 其中外国文学选文仅有 7 篇, 占比约 10%。王步高版的《大学语文》教材, 甚至没有选入相关外国文学作品; 从选文体裁看, 虽然外国文学选文涵盖小说、诗歌、散文、戏剧四大体裁, 但占比例最大的是散文。如徐中玉版《大学语文》教材, 7 篇外国文学选文中, 散文 4 篇; 陈洪版《大学语文》教材, 4 篇外国文学选文全部都是演说词。这些散文又以演讲词、科普小品文等应用性文体为主; 从选文空间看, 几乎所有版本的外国文学选文都集中在欧美国家, 个别版本选文涉及到亚洲地区, 但仅限于日本; 从选文时间看, 跨度较小, 仅温儒敏版本选取了 16 世纪文艺复兴时期莎士比亚的戏剧, 其余均是 19、20 世纪的西方近现代文学作品; 从选文内容和风格看, 主题较为集中, 多以彰显爱国主义精神、思考社会现实问题以及对反思人类命运为主, 风格上多为现实主义。虽一定程度上彰显了外国文学“人文性”的特征, 但没有体现其主题多元化、风格多样化的文学景观。

如果把这 6 个版本的大学语文教材中外文学作品的形态分布情况和人教版(旧版)高中语文教材做纵向对比, 可以看出, 大学语文课程中外文学选文除了在数量上比高中语文课程中外文学选文占比更低外, 在选文体裁、范围、主题等方面和高中语文课程中外文学选文的问题相差无别, 甚至连选文篇目也存在大量重复。比如马丁·路德·金的《我有一个梦想》、恩格斯的《在马克思墓前的讲话》等篇目, 是高中语文教材与大学语文教材中出现频率最高的选文。这并不是说高中学过的文本大学就不能学了, 对文

本的感受和认知是会受到年龄、人生经历、社会环境等因素的影响。相比高中生, 大学生会有更复杂和深广的认知, 对同一文本的体验也不同。但也正是基于此, 大学语文的选本要比高中语文更为丰富和多元。高中语文因为有考试机制的限制, 存在某种先天不足。而大学语文外部环境相对宽容, 但却并没有超越高中语文成为一个独立的存在, 的确需要我们在此种现状上进行反思。

二、大学语文中外文学的困境归因

(一) 定位不明

大学语文课程不是一个独立的学科, 存在属性不清晰、定位不明确的情况, 导致国内各高校大学语文课程形式五花八门, 有通识必修课、通识选修课等形式, 教学内容也各自为政、因人而异。

在课程设置上, 如师范类高校主要以通识必修课的形式开展, 综合类高校主要以通识选修课的形式开展, 地方性的应用型本科院校甚至没有开设《大学语文》课程。这种边缘态势下, 《大学语文》课程是否存在都成了一个需要讨论的话题, 遑论对于外国文学部分的定位和文本的选择; 在教学内容上, 由于没有全国统一的教材, 高校根据实际需要选定教材。有的选择徐中玉、温儒敏等主编的相对成熟的教材, 也有的选择自己编写教材。自己编写教材往往以其所好所长为准则, 质量参差不齐。同时, 基本上所有高校的大学语文教师都由汉语言文学二级学科(文学、语言、文学理论等)的相关教师兼职。专业教师有自己固定的研究领域, 在授课过程中会更倾向于将教学重点放在自己熟悉和擅长的领域上。此外, 还会衍生出“文学课”和“高四语文”的现象。有些教师按照文学课的授课方式, 侧重于文学史、文学鉴赏。而有些教师会按照高中的授课方式, 注重语言和文本细读等基础知识。这种情况必然导致外国文学部分出现以上提到的种种问题。

(二) 重思想性轻艺术性

长久以来, 我们对外国文学的关注点侧重在“外国”, 忽略了“文学”。这造成了对待外国文学的态度往往是以思想性、社会性为指导的, 在选择外国文学文本时候, 重点会选择现实主义文本。教师在解读作品时, 也习惯性的以分析资产阶级的局限性和资本主义的腐朽性为主。如果仅是从思想性和社会性角度解读, 就会掩盖外国文学作品所蕴含的艺术性和人文性, 削弱作品本身的魅力, 也容易使学生对外国文学作品的解读形成固定的思维定势, 丧失其深入学习和学术探究的热情。

诚然, 从民族和传统文化的审美视角看, 外国文学和中国文学在文化和意识形态上的确存在着无法消弭的差异性。但就从人与自然、人与社会、人与他人、人与自身关系等基于人性基础的角度看, 外国文学和中国文学存在着互通性。我们对待外国文学, 既要避免盲目的崇拜, 也要避免简单的民族主义倾向。要将外国文学的思想

性、社会性、艺术性和人文性有效的结合在一起,在此基础上选择最优文本。

(三) 重工具性轻人文性

徐中玉版《大学语文》指出“工具性与人文性的统一,是语文课程的基本特点。工具性不能离开人文性而存在;同样离开工具性,人文性将无所依附。”^[1]外国文学是大学语文课程的组成部分,自然也承担着“人文性”和“工具性”的双重使命。但是纵观各版大学语文教材中的选文,无一例外的向语文教育的工具性倾斜。这种倾斜主要体现在选文是以实用为目的,而没有考虑其系统性和审美性。

首先,从选文范围看,外国文学选文缺乏整体性、系统性,没有形成一段完整的文学发展史。比如本文所分析的范例教材均未涉及西方文学发源的“两希文学”,众所周知,希腊神话、荷马史诗、希腊戏剧、希伯来经书等西方古代文学给西方文学和文化提供了众多的原型和母题,体现了各自民族文化基本的价值观、人生态度,承载着其先民对生活经验、对人和世界关系的理解。如果不了解这些作品的元典意义,就无法认识其民族精神和情感,自然不能真正理解一部文学作品背后的复杂内蕴。

其次,从选文体裁和主题看,外国文学选文以大量体现爱国主义或科学精神的演讲稿、科普文等应用性文体为主,缺乏有着丰富人文性和艺术性的纯文学作品。诚然,应用性文学作品也是优秀的作品,这些作品代表了西方科技的发展进程,以其科技性的特点弥补我国同类作品的不足。但由于其专业性、针对性较强,给教师的教学造成了一定的难度,且很难激发学生的学习热情,导致吸收度不高,不能真正实现该类作品的应用意义。外国文学有着较长的时间跨度和多样的艺术风格,除了现实主义文学外,还有古典主义、浪漫主义、现代主义和后现代主义等多种文学流派和思潮,就“人文性”和“工具性”的契合度来看,外国文学选文应该要向学生呈现多元化的世界文学景观。

三、大学语文中外文学的定位及选择

(一) 选不选

学界对于大学语文教材中是否应该选入外国文学有一定的争议,如何二元教授认为“现代语文教材中选有‘外国文学’的章节是约定俗成的事情,大学语文教材也是如此。”^[2]张富贵教授也认为“大学语文以系统性、独立性的设置跨越了文学与语言的界限,也跨越了中国与外国的界限。大学语文不只包含中国语文的内容,也应该包含人类文化的内容。”^[3]也有教材没有选入外国文学作品,例如王步高的《大学语文》教材,对此他在序言中进行了解释,他是基于语言和体例的角度来筛选文本^[4],并非否认外国文学是大学语文课程中一个特殊的组成部分。

大学语文教材选入外国文学作品,是基于其自身的特质。首先,每个民族的文学都是世界文学的一部分,要想真正的理解中国文学的独异性,需要熟悉西方文学传统及其发展脉络与规律,在西方文学中陶养自己,这样才能建构世界文学的视野。只有在建构了世界文学视野之后,才能在世界文学的框架下理解、把握中国文学,反观本民族文学,更好的讲述中国故事。其次,从语言的角度看,外国文学实质上属于“翻译文学”,本文选取的范例教材中,温儒敏版的《高等语文》叫“西文中文”,陈洪版《大学语文》叫“西文汉译”,都是从翻译文学角度来定位外国文学。而“翻译的过程,

其实就是使外国作品本土化的过程。”^[5]所以翻译文学就是中国文学的一个组成部分。因而,在大学语文课程中选入外国文学,是实现思想多元化、语言丰富化的必要途径。

(二) 怎么选

第一是经典性。外国文学作品浩瀚如海,不管是从教材篇幅还是从作品价值看,都应该选择各个时期各个民族的经典文本。由于网络化的深入发展,当代大学生在成长过程中,接触到的是以图像、视频等为主的视觉文化。他们习惯阅读零碎的文本段落,而没有耐心去系统的完整的阅读大部头的经典作品。这种信息化、网络化的环境造成了学生对经典阅读的隔膜和疏离,他们还处在人生观、价值观的形成期和确立期,独立分析问题的能力比较弱,缺乏对社会重大问题、人类生存境遇等终极价值的关怀。大学语文课程的目标就是通过经典作品的学习,拉近学生和经典之间的距离,引导并提高其审美认知和思辨能力。

第二是体系性。在选择外国文学作品时,首先是要给学生建立起一个最基本的文学史体系,以古希腊到当代的历史为基本线索,辅以经典作家作品的解读,而不是只把关注点聚焦在近一两百年内的文学上,这样才能认识不同时代的精神和文化风貌。其次在空间上要囊括欧洲、亚洲、非洲和拉丁美洲等地区的文学,每个民族的文学都有自己的特点和优势,只有了解不同民族文学各自的特色以及彼此间的动态关系,才能提升学生跨学科、跨文化的国际视野和文化修养,成为全面发展的人。最后也要兼顾不同的文学思潮和流派。比如19世纪的浪漫主义和20世纪的后现代主义文学作品在一定程度上体现了彼时代人的感伤情绪和厌世情绪,因此不被编者所青睐。但是这些情感也是人类情感的重要组成部分,不是消极的情感就会给学生带来负面的影响,而是应该在教师的合理指导下,让学生能够正确认识人类丰富的精神世界,进而能形成对人类命运的终极关怀意识。只有做到时间、空间和主题的有机统一,在有限的篇幅内展示较为全面的外国文学发展样貌和演进规律,才能形成公正、客观的审美情操与文学品格。

语文课从小学到大学的过程,应该是一个从工具性向人文性侧重的过程。良好的人文品格,是保证各类人才发挥良性作用的基石。而语文对于学生人文品格的形成,其潜移默化的作用无可非议。以培养学生良好的世界观、价值观、人生观为基点,回看外国文学在大学语文中的问题,其实就是一个它山之石可以攻玉的问题。系统化、多元化的外国文学选文,是丰富学生见闻,扩展视界的良好途径,中国文学与外国文学的对比化学习,能够深化学生对我国自有文化的理解,是完善、丰富其人文品格的有力举措。

参考文献:

- [1]徐中玉.大学语文(第11版)[M].上海:华东师范大学出版社,2018.
- [2]王淑华,何二元.大学语文教材选文中的“翻译文学”视角[J].语言与文化研究,2013(10):143-147.
- [3]张福贵.大学语文的学科地位与课程属性反思[J].武汉大学学报(哲学社会科学版).2021(2):25-31.
- [4]王步高.大学语文[M].南京:南京大学出版社,2008.
- [5]刘洪涛.中学语文中的外国文学问题[J].北京师范大学学报(人文社会科学版),2001(1):135-141.